



---

## **Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам  
скоропортящихся пищевых продуктов**

Семьдесят вторая сессия

Женева, 4–7 октября 2016 года

Пункт 5 а) предварительной повестки дня

**Предложения по поправкам к СПС –**

**Предложения, по которым еще не приняты решения**

### **Руководство по проверке изготовителей транспортных средств с регулируемым температурным режимом**

**Передано правительством Франции**

#### **Контекст**

1. В соответствии с пунктами 6 а) и 6 б) добавления 1 к приложению 1 к СПС выдача свидетельств о соответствии в отношении новых транспортных средств, производимых серийно согласно определенному типу, может осуществляться на основании испытаний образца данного типа. Компетентный орган **принимает меры для проверки соответствия производства других транспортных средств** допущенному типу. Для этой цели он может производить проверки путем испытания образцов транспортных средств, выбираемых произвольно из данной производственной серии.
2. В Соглашении не содержится подробного описания мер для проверки соответствия производства других транспортных средств допущенному типу. Многие компетентные органы производят проверки производства.
3. На основании настоящей поправки предлагается согласовать практику проверки посредством принятия соответствующего общего руководства.



## Предложение

4. В этой связи Франция вновь вносит предложение о поправке к СПС, которым:

- уточняется возможность проведения этих проверок на основе согласованного руководства;
- определяется порядок проверки изготовителей

в целях выполнения положений пункта б) добавления 1 к приложению 1 к Соглашению.

## Последствия

5. Введение проверки системы качества изготовителя как метода оценки соответствия производства уже получило широкое распространение среди компетентных органов, в частности Франции, Германии, Италии и других стран. Принятие общего руководства позволит упорядочить соответствующую практику и обеспечить признание результатов проверок, имеющих под собой техническую основу.

6. Обеспечивая согласованность практики проверки, такая система будет способствовать сокращению связанных с адаптацией расходов изготовителей, которые весьма часто ориентируются на глобальный рынок и сбывают свою продукцию в нескольких странах, подписавших СПС. Внедрение этой системы проверок сопряжено с меньшими расходами по сравнению с систематическим контролем транспортных средств. Кроме того, ряд изготовителей уже прошли такую проверку. Таким образом, внедрение этой системы приведет к положительным экономическим последствиям на глобальном уровне.

## Предложение по поправке

7. В пункт б) добавления 1 к приложению 1 предлагается включить фразу, выделенную в нижеследующем абзаце жирным шрифтом:

«б) Компетентный орган принимает меры для проверки соответствия производства других транспортных средств допущенному типу. Для этой цели он может производить проверки путем испытания образцов транспортных средств, выбираемых произвольно из данной производственной серии, **или производить проверки производства на основе руководства, представленного в приложении 4;**».

8. В СПС предлагается включить приложение 4 на основе нижеследующего предложения.

## Приложение 4

### Руководство по проверке изготовителей транспортных средств с регулируемым температурным режимом

#### Подробные требования

Разделы стандарта  
NF EN ISO 9001: 2008

*Требования в отношении изготовителей транспортных средств для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов, предприятий по ремонту и восстановлению изоляции этих транспортных средств и уполномоченных представителей, подающих заявку на предоставленные свидетельства*

1. <b>Область применения</b>	<b>Область применения</b>
1.1 <b>Общие положения</b>	Настоящее руководство распространяется на любое предприятие – изготовитель транспортных средств для профессионального использования с регулируемым температурным режимом, в отношении которых запрашивается свидетельство о техническом соответствии. К числу этих предприятий относятся, в частности:
1.2 <b>Применение</b>	

Разделы стандарта  
NF EN ISO 9001: 2008

*Требования в отношении изготовителей транспортных средств для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов, предприятий по ремонту и восстановлению изоляции этих транспортных средств и уполномоченных представителей, подающих заявку на предоставленные свидетельства*

Настоящее руководство применяется в отношении однообъектных и многообъектных предприятий и, в соответствующих случаях, их поставщиков. Оно охватывает все производственные объекты и хозяйственные подразделения предприятия, участвующие в деятельности предприятия. Если несколько подразделений предприятия предоставляют одни и те же услуги, то каждое из них должно соблюдать положения настоящего руководства.

Далее в тексте настоящего документа слово «изготовитель» для удобства используется в качестве общего термина для обозначения всех вышеперечисленных предприятий. Аналогичным образом термин «термическое оборудование» означает любое устройство для генерирования холода или тепла.

### **Исключения**

В случае исключений, предусмотренных в отношении стандарта ISO 9001:2008, положения настоящего руководства считаются выполненными только тогда, когда эти исключения ограничиваются требованиями пункта 7.3 (проектирование и разработка), не влияют на способность предприятия производить транспортные средства, соответствующие официально утвержденному типу и применимым нормативным требованиям, и не освобождают его от этой ответственности.

### **Возможные адаптации**

Что касается отверстий, то адаптациями транспортных средств, тип которых указан в официальном протоколе испытания, проведенного на испытательной станции одного из подписавших СПС государств, считаются:

- транспортные средства, отвечающие требованиям, перечисленным в таблице 1 настоящего документа.

## **2. Нормативные ссылки**

Соглашение о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС)

NF EN ISO 9001:2008: Системы менеджмента качества: требования

## **3. Термины и определения**

См. приложение 1 к СПС

## **4. Система менеджмента качества**

Необходимо наличие действующего соглашения об аккредитации с компетентным органом, в котором определены соответствующие функции и обязанности изготовителя в контексте подаваемых им заявок на представление свидетельства.

Разделы стандарта NF EN ISO 9001: 2008	Требования в отношении изготовителей транспортных средств для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов, предприятий по ремонту и восстановлению изоляции этих транспортных средств и уполномоченных представителей, подающих заявку на предоставленные свидетельства
<b>4.1 Общие требования</b>	Предприятие должно располагать:
<b>4.2 Требования к документации</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• документами, касающимися материалов и оборудования, используемых в производстве, в частности документами на изоляционные материалы;</li> </ul>
4.2.1 Общие положения	<ul style="list-style-type: none"> <li>• вышеуказанными нормативными и справочными документами, обязательными для применения;</li> <li>• настоящим руководством.</li> </ul>
4.2.2 Руководство по качеству	<p>Предприятие должно обновлять руководство по обеспечению качества и включить в него положение о необходимости соблюдения требований настоящего руководства и всех действующих нормативных документов, касающихся перевозки скоропортящихся пищевых продуктов в регулируемом температурном режиме, в частности СПС.</p> <p>Если охват действующей на предприятии системы контроля качества не ограничивается производством транспортных средств, являющихся объектом регулирования, то следует обеспечить, чтобы описание взаимодействий между процессами этой системы позволяло легко идентифицировать процессы, относящиеся к указанным транспортным средствам.</p>
4.2.3 Управление документацией	<p>Соответствие утвержденному типу подтверждается документами, идентифицирующими транспортные средства или узлы оборудования (в частности, чертежи или схемы, относящиеся к технической документации) и утвержденными испытательной станцией, выдавшей официальный протокол испытания.</p>
4.2.4 Управление записями	<p>Без ущерба для соблюдения нормативных положений и обязательств перед компетентным органом предприятие должно определить стратегии и процедуры в отношении изменений в идентифицирующих транспортное средство документах, которые могут затрагивать параметры, являющиеся предметом регулирования, и/или термические характеристики и/или тип транспортного средства в целом. В том случае, если эти изменения не включены в таблицу адаптаций, приведенную в приложении 1 к настоящему документу, они должны быть незамедлительно доведены до сведения компетентного органа.</p> <p>Любая модификация, которая может сопровождаться изменением характеристик транспортного средства, являющихся предметом регулирования, и которая не была доведена до сведения изготовителя или в отношении которой он не предоставил согласие в письменной форме, приводит к возникновению ответственности не у изготовителя, а у владельца транспортного средства.</p> <p>Записи процессов установления соответствия транспортных</p>

Разделы стандарта  
NF EN ISO 9001: 2008

*Требования в отношении изготовителей транспортных средств для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов, предприятий по ремонту и восстановлению изоляции этих транспортных средств и уполномоченных представителей, подающих заявку на предоставленные свидетельства*

средств типу, указанному в официальном протоколе испытания, и применимым положениям должны быть описаны в документах по обеспечению качества; должен быть определен порядок хранения этих документов.

Этот порядок хранения должен обеспечивать возможность оперативного и надежного определения методов контроля соответствия, которым было подвергнуто транспортное средство, находящееся в системе сбыта менее двух лет, а также результатов этого контроля и принятых в связи с ними мер.

К подлежащим контролю записям относятся также записи о проверке программного обеспечения и передаче данных.

Если записи ведутся в электронном формате, то изготовитель несет ответственность за проверку программного обеспечения и процессов передачи данных, связанных с этими записями. Срок хранения записей, относящихся к вопросам качества, составляет не менее одного года; должно обеспечиваться их хранение в период между аккредитационными проверками.

Технические отчеты по каждому транспортному средству хранятся не менее 13 лет (12 лет + 1 год) с даты первой маркировки.

**5. Ответственность администрации**

Администрация обеспечивает контроль за соответствием продукции и соблюдением положений настоящего руководства и регулярно следит за его обновлением.

**5.1 Обязательства администрации**

Администрация использует только протоколы испытаний, относящиеся к принадлежащему ей утвержденному типу. В противном случае до начала производства она должна заручиться согласием компетентного органа на основе комплекта документов, включающего:

**5.2 Ориентация на потребителя**

- оригинал письменного разрешения от владельца протокола(ов) испытаний;

**5.3 Политика в области качества**

- любые материалы, удостоверяющие, что планируемый производственный процесс идентичен процессу, уже используемому в отношении утвержденного типа, указанного в соответствующем протоколе испытания, в частности в том, что касается в соответствующих случаях склеивания, сборки панелей, установки на шасси и заключительных проверок.

Разделы стандарта NF EN ISO 9001: 2008	Требования в отношении изготовителей транспортных средств для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов, предприятий по ремонту и восстановлению изоляции этих транспортных средств и уполномоченных представителей, подающих заявку на предоставленные свидетельства
<b>5.4 Планирование</b>	Администрация уведомляет компетентный орган в письменном виде о любых изменениях, затрагивающих ее деятельность, охватываемую положениями настоящего руководства.
5.4.1 Цели в области качества	Администрация честно и добросовестно подает заявку на свидетельство.
5.4.2 Планирование создания и развития системы менеджмента качества	Она обязуется передавать компетентному органу, независимо от его организационной структуры, достоверную и проверенную информацию. Факт подачи изготовителем или иным специализированным предприятием, являющимся объектом регулирования, или его уполномоченным представителем заявки на предоставление свидетельства в адрес компетентного органа равносителен заявлению о соответствии данного транспортного средства применимым нормативным требованиям и требованиям настоящего руководства.
<b>5.5 Ответственность, полномочия и обмен информацией</b>	Администрация обеспечивает функционирование системы мониторинга и контроля продукции и услуг несертифицированных поставщиков на основе настоящего руководства (см. пункт 7.4).
5.5.1 Ответственность и полномочия	Что касается уполномоченных подателей заявки на предоставление свидетельства, то администрация несет ответственность за надлежащее распространение информации, переданной компетентному органу, с которым она взаимодействует.
5.5.2 Представитель администрации	Администрация обязуется не передавать на внешний подряд подачу заявки на предоставление свидетельства.
5.5.3 Внутренний обмен информацией	Административные органы, отвечающие за применение соответствующих нормативных документов, официальная испытательная станция и компетентный орган считаются «заказчиками».
<b>5.6 Анализ со стороны администрации</b>	Представитель администрации несет ответственность за формирование и мониторинг процесса подачи заявок на предоставление свидетельства на основании СПС. Описание процедур, связанных с этими процессами, должно быть утверждено компетентным органом и не может быть изменено без его предварительного согласия.
5.6.1 Общие положения	То же лицо назначается ответственным за поддержание отношений с органами, отвечающими за применение соответствующих нормативных документов (центральной и периферийными государственными административными службами, компетентными органами и т.д.).
5.6.2 Входные данные для анализа	
5.6.3 Выходные данные для анализа	

Разделы стандарта  
NF EN ISO 9001: 2008

Требования в отношении изготовителей транспортных средств для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов, предприятий по ремонту и восстановлению изоляции этих транспортных средств и уполномоченных представителей, подающих заявку на предоставленные свидетельства

<p><b>6. Менеджмент ресурсов</b></p> <p><b>6.1 Обеспечение ресурсами</b></p> <p><b>6.2 Людские ресурсы</b></p> <p>6.2.1 Общие положения</p> <p>6.2.2 Компетентность, подготовка и осведомленность</p> <p><b>6.3 Инфраструктуры</b></p> <p><b>6.4 Производственная среда</b></p>	<p>Изготовитель обеспечивает постоянное наличие ресурсов, необходимых для обеспечения соответствия транспортных средств применимым нормативным требованиям.</p> <p>Персонал изготовителя должен быть осведомлен о нормативных требованиях, применимых к транспортным средствам. Изготовитель должен составить описание системы управления профессиональными знаниями и полномочиями, которая, по его мнению, является целесообразной для обеспечения соответствия транспортных средств.</p> <p>Персонал, ответственный за проверку соответствия транспортных средств СПС, сообразно уровню осуществляемого им контроля должен быть осведомлен, в частности, о:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• нормативных предписаниях, применяемых к этим транспортным средствам и к осуществляемому им контролю;</li> <li>• процедурах калибровки и проверки.</li> </ul> <p>Этот персонал должен быть технически компетентен (регистрация начальной и непрерывной профессиональной подготовки и квалификаций).</p> <p>Лица, осуществляющие подготовку заявок на предоставление свидетельства, направляемых компетентному органу, должны иметь надлежащую квалификацию и должны быть уполномочены изготовителем. Эти лица должны иметь должностную инструкцию с указанием их полномочий, связанных с подачей заявок на предоставление свидетельства, и соответствующих обязанностей.</p> <p>Уполномоченный представитель должен располагать обновленным списком лиц, имеющих право запрашивать свидетельства о техническом соответствии.</p> <p>В том случае, если характеристики инфраструктуры влияют на изготовление, мониторинг или измерение продукции, эти характеристики должны являться предметом контроля (проверка инфраструктуры) и подлежать соответствующему официальному учету.</p>
<p><b>7. Процессы жизненного цикла продукции</b></p> <p><b>7.1 Планирование процессов жизненного цикла продукции</b></p> <p><b>7.2 Процессы, связанные с потребителем</b></p> <p>7.2.1 Определение требо-</p>	<p>В обзор требований, относящихся к продукции, включаются правила, применимые к транспортным средствам, их возможные изменения, порядок их применения, а также процедуры контроля и проведения испытаний. В частности, необходимо обеспечить соблюдение применимых требований, предусмотренных пунктом 6 с) добавления 1 к приложению 1 к СПС.</p> <p>Вопрос о проверке соответствия транспортного средства, которое не было описано выше, передают компетентному</p>



Разделы стандарта NF EN ISO 9001: 2008	Требования в отношении изготовителей транспортных средств для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов, предприятий по ремонту и восстановлению изоляции этих транспортных средств и уполномоченных представителей, подающих заявку на предоставленные свидетельства
ваний, относящихся к продукции	органу для рассмотрения.
7.2.2 Анализ требований, относящихся к продукции	Профессиональная тайна (проектирование, производство и т.д.) не противопоставляется ни административным органам, ни компетентным органам, весь персонал которых, включая инспекторов, обязан хранить профессиональную тайну в отношении всех вопросов, прямо или косвенно относящихся к транспортным средствам, являющимся предметом регулирования.
7.2.3 Связь с потребителем	Этот пункт не всегда является обязательным и может быть исключен при условии соблюдения оговорок, приведенных в пункте 1.2 выше. Вместе с тем в тех случаях, когда изготовитель ссылается на первые две строки таблицы с указанием адаптаций, содержащейся в приложении 1, в отношении соответствующих изменений в проектировании, применяются общие требования настоящего раздела.
<b>7.3 Проектирование и разработка</b>	Для специализированных предприятий, занимающихся восстановлением изоляции изотермических и рефрижераторных цистерн, валидация проектирования выполняется путем проведения на официальной станции типового испытания транспортных средств с восстановленной изоляцией, термические характеристики которых могут существенно отличаться от начальных параметров транспортных средств из-за последствий теплоизоляционных работ.
7.3.1 Планирование проектирования и разработки	Любое изменение, касающееся проектирования и разработки, подлежит учету, а соответствующие записи подлежат хранению.
7.3.2 Входные данные для проектирования и разработки	Обзор этих изменений должен включать оценку влияния изменений на элементы продукции и уже поставленную продукцию. В частности, изготовитель должен установить, что данная продукция отвечает типу транспортного средства, указанному в протоколе испытания, выданном одной из официальных испытательных станций, или соответствует типу, считающемуся эквивалентным (например, заявка о включении в протокол испытания добавления о новом и более мощном типе компрессора для термического оборудования).
7.3.3 Выходные данные для проектирования и разработки	Любое изменение утвержденного типа, указанного в протоколе испытания (например, замена задней двери с двумя створками шторой, создание дополнительного отверстия), должно быть доведено до сведения компетентного органа. В данном случае изменение (за исключением тех, которые относятся к числу адаптаций), произведенное исходным изготовителем кузова или иным изготовителем кузова, аккредитованным исходным изготовителем, всегда влечет за собой проведение в испытательном центре испытания на эффективность, за исключением тех случаев, когда новая конфигурация соответствует типу транспортного средства, указанно-
7.3.4 Анализ проектирования и разработки	
7.3.5 Проверка проектирования и разработки	
7.3.6 Валидация проектирования и разработки	
7.3.7 Управление изменениями в проектировании и разработке	

Разделы стандарта  
NF EN ISO 9001: 2008

*Требования в отношении изготовителей транспортных средств для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов, предприятий по ремонту и восстановлению изоляции этих транспортных средств и уполномоченных представителей, подающих заявку на предоставленные свидетельства*

му в действующем протоколе испытания, или является адаптацией этого транспортного средства.

#### 7.4 **Закупки**

##### 7.4.1 Процесс закупок

Изготовитель должен обеспечить в любой момент времени соответствие приобретенной продукции или услуги требованиям в отношении конкретной закупки.

##### 7.4.2 Информация о закупках

Передача на внешний подряд процессов, влияющих на соответствие транспортных средств нормативным требованиям в том, что касается жизненного цикла продукции (пункт 7) или измерений, анализа и усовершенствований (пункт 8), должна являться объектом контроля. Изготовитель должен быть в состоянии продемонстрировать, что применительно к данной технологии он может обеспечивать непрерывное управление этим(и) внешним(и) процессом(ами) даже при ненадлежащем выполнении обязанностей его поставщиком(ами).

##### 7.4.3 Проверка закупленной продукции

Примечание: в данном контексте «поставщик» означает любой орган или лицо, поставляющие товар или предоставляющие услугу (например, в случае изготовителя – это предприятие по установке холодильных агрегатов на шасси; в случае сборочного предприятия – это изготовитель изоляционных панелей). Поставщик может представлять собой внутреннее или внешнее образование по отношению к предприятию. Он может именоваться «подрядчиком» или «субподрядчиком».

Процесс подачи заявления о соответствии, включая заявку на свидетельство, не может передаваться на внешний подряд.

Предприятие указывает, каким именно образом оно осуществляет контроль за поставщиками, участвующими в процессах изготовления, ремонта или восстановления изоляции, в том случае если они не сертифицированы напрямую в соответствии с настоящим руководством. Предприятие должно также внедрить систему оценки несертифицированных поставщиков. Эта система оценки может предусматривать либо контроль соответствия (требованиям в отношении конкретной закупки) продукции, используемой в процессе изготовления, по возможности в момент приемки и/или в ходе последующих посещений производственного объекта, либо проверку аккредитации поставщика компетентным органом.

Наличие свидетельства о соответствии для приобретенных частей транспортных средств, выданных их поставщиком:

- не освобождает изготовителя от обязанности удостовериться в соответствии этих узлов или частей;
- не меняет ответственности изготовителя.

В случае изоляционных материалов или материалов, способствующих сохранению изоляции, регулярно проверяют па-

раметры, позволяющие удостовериться в сохранении термофизических свойств изолятора (например, плотности, теплопроводности ( $\lambda$ ), параметров расширяющего газа, габаритов и т.д.).

В случае иной закупаемой продукции, узлов или частей (агрегатов, панелей, дверей, уплотнителей, жидкостей, испарителей, конденсаторов, двигателей со шкивным приводом, генераторов, клапанов и т.д.) сведения о закупке должны, когда это применимо, включать информацию о нормативном соответствии официальному протоколу испытания.

В случае холодильных установок (рефрижераторов, эвтектических плит) требования в отношении закупки (например, требование о предоставлении тепловых расчетов) должны охватывать соответствие эталонному протоколу испытания установки, а также требованиям предприятия в отношении мощности, которая должна будет обеспечиваться соответствующим транспортным средством.

Настоящий раздел, применимый к составным частям изготавливаемых транспортных средств, их узлов и элементов, также распространяется на процессы контроля, испытания, калибровки и проверки, переданные на внешний подряд.

#### **Передача на внешний подряд (аутсорсинг)**

На внешний подряд могут передаваться различные критически важные процессы (список неисчерпывающий):

- **Передача на внешний подряд изготовления узлов в составе кузовов или транспортных средств**

На внешний подряд передается изготовление важнейших составных элементов кузова (дверей, изоляционных и иных панелей и т.д.). Эти узлы должны соответствовать описательным положениям официального протокола испытания кузова, на котором они будут установлены. Предприятие должно продемонстрировать эффективность управления деятельностью на внешнеподрядной основе,

- представив подтверждение того, что поставщику были переданы технические условия, в которых определены требования к узлам, поставляемым подрядчиком, и того, что эти требования четко оговорены в заказе, и
- представив подтверждение соответствия изготовленных узлов указанным техническим условиям путем проверки либо на объекте подрядчика, либо по получении заказа.

Аккредитация поставщика компетентным органом в отношении внешнеподрядной деятельности является достаточной для подтверждения эффективности контроля работы этого

Разделы стандарта  
NF EN ISO 9001: 2008

Требования в отношении изготовителей транспортных средств для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов, предприятий по ремонту и восстановлению изоляции этих транспортных средств и уполномоченных представителей, подающих заявку на предоставленные свидетельства

поставщика.

- Передача на внешний подряд операций по сборке комплектного кузова или адаптации кузова, собранного на производственном объекте

Предприятие должно продемонстрировать эффективность управления деятельностью на внешнеподрядной основе,

- представив подтверждение того, что поставщик владеет навыками и процедурами для выполнения монтажа и/или дополнительных адаптаций комплектного кузова, предоставленного предприятием, и
- представив подтверждение соответствия монтажа и/или дополнительных адаптаций комплектного кузова либо путем проведения проверки на объекте поставщика, либо путем внедрения системы непрерывного контроля работ, выполненных данным поставщиком.

Аккредитация поставщика компетентным органом в отношении внешнеподрядной деятельности является достаточной для подтверждения эффективности контроля за работой этого поставщика.

- Передача на внешний подряд производства и/или монтажа и/или введения в эксплуатацию термического оборудования (не применяется в случаях малых контейнеров)

## 7.5 Производство и подготовка к обслуживанию

7.5.1 Управление производством и подготовкой к обслуживанию

7.5.1 f)

7.5.2 Валидация процессов производства и подготовки к обслуживанию

7.5.3 Идентификация и прослеживаемость

7.5.4 Собственность потребителя

7.5.5 Сохранение соответствия продукции

Изготовитель должен быть в состоянии продемонстрировать соответствие выпускаемых транспортных средств образцам, разработанным и изготовленным для испытания типа в соответствии с настоящим руководством, и обеспечить с этой целью достаточную степень однородности своей продукции.

Предприятие должно включить в свой процесс планирования этапы, связанные с подачей заявки на предоставление свидетельства СПС, с учетом сроков оформления этого свидетельства, установленных компетентным органом.

Классификация материала в соответствии с номенклатурой СПС должна быть определена и официально закреплена при оформлении заказа покупателем.

Необходимо предусмотреть письменные инструкции, в которых были бы четко определены контрольные и проверочные мероприятия, проводимые на производстве, а также итоговые проверки, если эти мероприятия могут оказывать влияние на соответствие транспортных средств, а также используемое оборудование и занятый персонал.

Предоставление документов, необходимых для надлежащей эксплуатации транспортных средств и поддержания их соответствия применимым требованиям (руководства по эксплуа-

Разделы стандарта  
NF EN ISO 9001: 2008

*Требования в отношении изготовителей транспортных средств для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов, предприятий по ремонту и восстановлению изоляции этих транспортных средств и уполномоченных представителей, подающих заявку на предоставленные свидетельства*

тации, свидетельства о соответствии СПС, нормативной маркировки и т.д.), является составной частью обслуживания.

Документированные процедуры должны апостериори обеспечивать в отношении любого транспортного средства или части транспортного средства, которые могут быть выбраны компетентным органом, возможность последующего установления:

- их идентификационных данных (официальный протокол испытания или идентифицирующие транспортное средство документы, позволяющие продемонстрировать соответствие данному типу);
- их назначения (объект регулирования, заказчик и т.д.);
- их состава (в частности, происхождения внешнеподрядных элементов);
- контрольных мер, которым они были подвергнуты;
- санкций, назначенных по результатам принятия этих контрольных мер.

В частности, следует обеспечить соблюдение требований пунктов 4, 5 и 6 добавления 1 к приложению 1 к СПС.

#### **Сборочные предприятия**

Предприятия по сборке кузова должны в обязательном порядке оставлять исходные таблички и указывать в заявке на предоставление свидетельства номер кузова, присвоенный изготовителем. Они могут добавить табличку с собственными идентификационными номерами, но не взамен исходной таблички. Во всех случаях необходимо обеспечить возможность отслеживания происхождения кузова.

#### **Особый случай**

В основе конструкции транспортного средства, в отношении которого запрашивается свидетельство о техническом соответствии, могут лежать два утвержденных типа; в этой связи используются два протокола испытания, владельцем или держателем которых является изготовитель, для смежных камер, каждая из которых соответствует своему утвержденному типу или его разрешенным вариантам (толщина перегородки, разделяющей две камеры, должна быть не меньше максимальной толщины соответствующих стенок каждой из камер, относящихся к утвержденному типу).

Если в отношении этого транспортного средства запрашивается одно свидетельство, то для этого транспортного средства выбирается наименее благоприятный коэффициент К.

Если свидетельство запрашивается в отношении каждой ка-

*Требования в отношении изготовителей транспортных средств для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов, предприятий по ремонту и восстановлению изоляции этих транспортных средств и уполномоченных представителей, подающих заявку на предоставленные свидетельства*

меры (имеющей собственные идентификационные данные), то в целях освидетельствования для каждой камеры используется соответствующий ей коэффициент К.

#### **Процедура анализа соответствия транспортного средства по получении заявки на предоставление свидетельства о техническом соответствии**

Транспортное средство, в отношении которого запрашивается свидетельство о техническом соответствии, может:

- либо относиться к единому прототипу (типичный случай) (см. пункт 7);
- либо относиться к двум различным прототипам: один – для кузова, а другой – для термического приспособления. В последнем случае подаватель заявки должен предоставить следующие протоколы испытаний:
  - протокол испытания кузова для измерения общего коэффициента теплопередачи транспортного средства, именуемого коэффициентом К;
  - протокол испытания устройства для охлаждения в целях:
  - измерения общего коэффициента теплопередачи транспортного средства, в котором было установлено соответствующее устройство для охлаждения;
  - определения эффективности соответствующего оборудования для охлаждения. Этот протокол испытания действителен только для класса, указанного в заключительной части документа.

#### **Месяц и год изготовления**

Месяц и год изготовления транспортного средства, указанные в заявке на предоставление свидетельства, должны соответствовать дате изготовления кузова (т.е. сборки) или комплектного транспортного средства (в последнем случае указывается дата изготовления составных элементов комплектного транспортного средства, а не дата сборки), даже если транспортное средство не находилось в эксплуатации после этой даты.

При монтаже бывшей в употреблении холодильной установки на новом кузове проводят испытание на поддержание или снижение температуры, если срок эксплуатации (дорожный или термический) этой установки составляет более 100 часов или свыше одного года с даты ее изготовления.

#### **Обработка/сохранение соответствия продукции**

Особые условия хранения продукции должны быть опреде-

Разделы стандарта  
NF EN ISO 9001: 2008

Требования в отношении изготовителей транспортных средств для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов, предприятий по ремонту и восстановлению изоляции этих транспортных средств и уполномоченных представителей, подающих заявку на предоставленные свидетельства

**7.6 Управление устройствами для мониторинга и измерений**

Все оборудование, используемое для мониторинга и измерений, должно:

- проходить регулярную калибровку или проверку в соответствии с нормами, соотносимыми с международными стандартами;
- иметь идентификационные отметки и являться объектом мониторинга с целью определения действия калибровки;
- иметь защиту от повреждений и износа.

Это касается, в частности, оборудования для измерения длины, давления, температуры, массы, времени и т.д.

В случае средств, используемых для выполнения критически важных измерений в ходе производственного процесса и заключительных проверок – при отсутствии иных конкретных и документально закрепленных положений, – все рабочие эталоны должны иметь сертификат калибровки, выданный лабораторией, аккредитованной органом по аккредитации и содержащий его логотип; кроме того, должна быть официально определена необходимая измерительная способность соответствующих средств измерения.

1) Под «аккредитованной лабораторией» подразумевается калибровочная лаборатория, аккредитованная органом по аккредитации, подписавшим многостороннее соглашение о признании ЕА (Европейское сотрудничество по аккредитации) в области калибровки. Во всех случаях сфера аккредитации должна охватывать калибровку и оценку соответствующих неопределенностей.

**8. Измерения, анализ и усовершенствования**

**8.1 Общие положения**

**8.2 Наблюдения и измерения**

8.2.1 Удовлетворенность потребителей

8.2.2 Внутренний аудит

Никаких отступлений от нормативных критериев, применяемых в отношении изготавливаемых транспортных средств, не допускается. Изготовитель регулярно обновляет сведения о последующих мерах, принимаемых в связи с отбраковкой транспортного средства или партии транспортных средств на этапе заключительной проверки (модификация, утилизация, уничтожение и т.д.).

Предприятие должно использовать надлежащие методы для наблюдения за этими процессами. Эти методы должны предусматривать принятие корректировочных или профилакти-

<i>Разделы стандарта NF EN ISO 9001: 2008</i>	<i>Требования в отношении изготовителей транспортных средств для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов, предприятий по ремонту и восстановлению изоляции этих транспортных средств и уполномоченных представителей, подающих заявку на предоставленные свидетельства</i>
8.2.3 Наблюдение и измерение процессов	<p>Тических мер для обеспечения соответствия продукции.</p>
8.2.4 Наблюдение и измерение продукции	<p>Предприятие должно наблюдать за характеристиками продукции (например, размерами, маркировкой, наружным и внутренним оборудованием) и измерять их для подтверждения выполнения требований, действующих в отношении продукции.</p>
<b>8.3 Управление несоответствующей продукцией</b>	<p>Доказательства соответствия, а также доказательства принятия мер по устранению выявленных несоответствий или предотвращению потенциальных несоответствий подлежат хранению.</p>
<b>8.4 Анализ данных</b>	
<b>8.5 Усовершенствование</b>	
8.5.1 Непрерывное усовершенствование	<p>Предприятие должно обеспечивать выявление и контроль продукции или компонентов продукции, не соответствующих предъявляемым к ней требованиям, в целях предотвращения их непреднамеренного использования или поставки, например в результате нарушения правил обращения.</p>
8.5.2 Корректирующие действия	
8.5.3 Предупреждающие действия	<p>Контрольные мероприятия в отношении продукции или компонентов продукции, не отвечающих применимым требованиям, а также подразделения, занимающиеся этими вопросами, и их обязанности должны быть определены в соответствующих документах.</p>
	<p>В случае продукции или компонентов продукции, не отвечающих применимым требованиям, предприятие должно принимать меры:</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• либо для устранения обнаруженного несоответствия;</li> <li>• либо для предотвращения их использования или применения по первоначальному назначению.</li> </ul>
	<p>После применения в отношении этой продукции или компонента продукции корректировочных мер их подвергают повторной проверке для подтверждения соответствия требованиям.</p>
	<p>Любой уполномоченный представитель, подающий заявку на предоставление свидетельства, должен внедрить процедуру устранения нарушений, затрагивающих запрашиваемые им свидетельства, в том числе в тех случаях, когда эти свидетельства были отправлены заказчику. Эти процедуры должны обеспечивать учет сведений, полученных в ходе оценок, произведенных компетентным органом в связи с полученной заявкой на предоставление свидетельства, направленными им запросами на предоставление дополнительной информации или его решением об отказе выдать свидетельство.</p>



Таблица № 1

### Адаптации, позволяющие получить свидетельство о техническом соответствии для осуществления международных перевозок (СПС)

Допустимая адаптация: зеленый цвет (или светло-серый в случае черно-белого изображения)

Запрещенная адаптация: красный цвет (или темно-серый в случае черно-белого изображения)

Отверстия транспортного средства – образца (ПИ)	Адаптации, позволяющие получить свидетельство СПС											Равноценные элементы												
	Green	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green		Green	В соответствии с СПС										
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green	В соответствии с СПС											
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green			В соответствии с СПС									
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green				В соответствии с СПС								
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green					В соответствии с СПС							
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green						В соответствии с СПС						
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green							В соответствии с СПС					
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green								В соответствии с СПС				
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green									В соответствии с СПС			
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green										В соответствии с СПС		
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green											В соответствии с СПС	
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green												В соответствии с СПС
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green												
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green		В соответствии с СПС										
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green	В соответствии с СПС											
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green			В соответствии с СПС									
	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Red	Red	Green	Green	Green				В соответствии с СПС								
<p>n – многостворчатые двери m – одностворчатые двери</p>	Red	Green	(n + m) – многостворчатые макси-двери														В соответствии с СПС							